

Die neue ES - Serie: mehr Leistung für mehr Produktivität

Die ES-Elektroscheren von JLG warten mit einer noch nie da gewesenen Leistung und Vielseitigkeit im Innen- und Außeneinsatz auf. Der extrem effiziente Elektrodirektantrieb, mit dem alle Maschinen dieser Serie ausgerüstet sind, sorgt für branchenführende Leistungsdaten und einen deutlich leiseren Betrieb.

Ein verbessertes Bedienpult erlaubt praktische Einhandbedienung. Die durchdachte Integration wichtiger Komponenten in einer einzigen Baugruppe reduziert Wartungsbedarf und Betriebskosten. Kombiniert mit unserem exklusiven Workstation in the Sky™ Zubehör sind die ES-Scherenarbeitsbühnen ein starker Partner für jeden Job.



JLG DEUTSCHLAND

Max-Planck-Str. 21, 27721 Ritterhude (Hjöl)
Tel. 04 21 / 69 35 0 - 10, Fax: -35 (Vertrieb)
Tel. 04 21 / 69 35 0 - 20, Fax: -35 (Kundendienst)
Tel. 04 21 / 69 35 0 - 30, Fax: -45 (Ersatzteile)
Internet: www.jlg-deutschland.de, e-mail: info@jlg-deutschland.de

www.jlg.com

JLG



Kran & Bühne

DAS MAGAZIN FÜR KRAN- UND ARBEITSBÜHNENANWENDER

6. Jahrgang Nr. 42

Vertikal Verlag

Sundgaullee 15 · D-79114 Freiburg
Tel.: 0761 897866-0 · Fax: 0761 8866814
E-mail: info@vertikal.net

► www.Vertikal.net

Rüdiger Kopf, Chefredaktion, rk@vertikal.net
Jürgen Hildebrandt, Redaktion, jh@vertikal.net
Tel.: 0761 897866-0 · Fax: 0761 8866814
Warren Wadsworth, ww@vertikal.net
Korrespondent für GB + USA,

► **Anzeigenverkauf**

Deutschland, Österreich, Schweiz, Skandinavien:

Karlheinz Kopp, Vertikal Verlag,
Sundgaullee 15 · D-79114 Freiburg
Tel.: 0761 897866-15 · Fax: 0761 8866814
E-mail: khk@vertikal.net

Frankreich, Belgien und Spanien:

Hamilton Pearman, 32 rue de la 8 mai 1945
F-94510 La Queue en Brie, France.
Tel.: +33 (0)1 45 93 08 58 · Fax: +33 (0)1 45 93 08 99
E-mail: hpearman@wanadoo.fr

Italien: Fabio Potestà, Mediapoint & Communications SRL,

Corte Lambruschini,
Corso Buenos Aires 8, V Piano-Interno 7,
I-16129 Genova, Italien.
Tel.: +39 010 570 4948 · Fax: +39 010 553 0088
E-mail: info@mediapointsrl.it

Niederlande: Arthur Schavemaker, Kenter & Co,

Postbus 130, Spoorstraat 21,
NL-7470 AC Goor, Niederlande.
Tel.: +31 (0)547 275005, Fax: +31 (0)547 271831
E-mail: arthur@kenter.nl

UK, USA and all other areas:

Jake Porterhouse
PO Box 3227, Brighton BN1 4UR, UK.
Tel.: +44 (0)1273 884422 Fax: +44 (0)1273 884477
E-mail: jp@vertikal.net

► **Kleinanzeigen**

Karlheinz Kopp, Vertikal Verlag,
Sundgaullee 15, D-79114 Freiburg
Tel.: 0761 897866-15 Fax: 0761 8866 814
E-mail: khk@vertikal.net

Herausgeber: Leigh Sparrow
Email: lws@vertikal.net

Layout: Artwork, Werbung & Design
Gießenstr. 12, D-79104 Freiburg
E-mail: rudat@artwork-design.de

Produktion + Verwaltung: Nicole Engesser
Verlagsberater: Tim Whiteman

① Nähere Informationen zu Inseraten in unserer britischen Schwesterzeitschrift **Cranes & Access** erhalten Sie auch unter obigen Adressen. **Kran & Bühne** erscheint achtmal pro Jahr. Der Jahresbezugspreis beträgt € 26,- (Einzelexemplar € 13,-). Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Nachdruck nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Verlages und unter voller Quellenangabe. Alle Rechte vorbehalten. Zur Zeit gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 2. Abonnieren Sie Online unter ► www.Vertikal.net

Druck: Quensen Druck + Verlag,
Utermöhlestraße 9, D-31135 Hildesheim
E-mail: info-hi@quensen-druck.de

© The Vertikal Press Ltd 2004 ISSN 1436-7831



Die Auflage unterliegt der Kontrolle der Informationsgemeinschaft zur Verbreitung von Werbeträgern.



CRANES & access

Vertikal Verlag



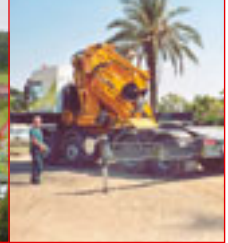
Titelthema

Manchmal muß es einfach etwas größer sein. Großkrane im Einsatz.

Platformers Days 37



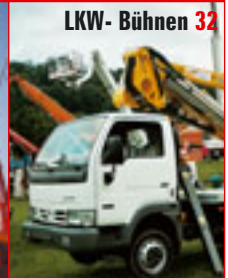
Ladekrane 30



150 Jahre Wolff- Kran 41



SAIE Bologna 23



LKW- Bühnen 32

Inhaltsverzeichnis

PANORAMA

Messekalender 5
Neueste Nachrichten: 7
IAA Nutzfahrzeuge/Terex feiert/ BSK-Tagung bei Tadano- Faun

MENSCHEN

150 Jahre Wolff- Kran 41
Ein Jubiläum ist immer ein Anlass, sowohl Rückschau zu halten als auch nach vorne zu blicken. Geladene Gäste inklusive.

CE- Kennzeichnung 42
Im Zuge der Vereinheitlichung der Normen und Vorschriften innerhalb des EU-Binnenmarktes sind CE- Kennzeichnungen auf dem Vormarsch. Harald Diemer zeigt den Ablauf des Verfahrens.

Einsatzbericht 43
Für den Einsatz bei engen Platzverhältnissen eignen sich besonders kompakte Geräte.

MASCHINEN

Arbeit für die „Großen“? 13
Gibt es nach dem Abebben des Booms bei der Aufstellung von Windkraftanlagen noch genügend Arbeit für Großkrane und Heavy- Liftsysteme? Oder sind sie nur den spektakulären Einsätzen vorbehalten, fragt sich Jürgen Hildebrandt.

Vertikal- Check 2004 16
Im Fokus des diesjährigen Vertikal Checks: Acht Arbeitsbühnen auf Leicht-LKW mit 3,5 Tonnen zulässigem Gesamtgewicht. Rüdiger Kopf testet und fasst die Ergebnisse zusammen.

Ladekrane 30
Eine weit verbreitete Gattung für Transport, Logistik und Umschlag: die Ladekrane. Wenig hat sich in letzter Zeit dort technisch getan; doch das wird sich bald ändern. Ursache wieder einmal: die EU- Normen.

LKW- Bühnen 33
Neuheiten „am laufenden Meter“, immer größer sollen sie sein, immer höher hinaus. Doch wie steht es mit der Sicherheit und Stabilität? Einen Blick auf den Markt wirft Rüdiger Kopf.

EINBLICK 45
Unser Foto des Monats und weitere Kurzmeldungen aus aller Welt

EVENTS
SAIE Bologna 23
Vom 12. bis zum 16. Oktober öffnet die größte italienische Baumesse ihre Pforten. Zwei neue Hallen und vor allem die Anwesenheit von fast 100 Ausstellern aus dem Bereich Kran und Bühne – darunter auch wieder mit Turmdrehkränen - lassen Interessantes erwarten.

Platformers Days 37
Wieder ein Höhepunkt des Jahres für die „Arbeitsbühnen- Familie“: die Tage im hessischen Hohenroda. Trotz (wieder einmal) durchwachsemem Wetter beste Stimmung, fand Jürgen Hildebrandt.

Schwerlasttagung 40
Brückenbau und die neuesten Entwicklungen auf dem Kransektor beherrschten als Themen die diesjährige Schwerlasttagung, veranstaltet von der FH Potsdam.

KB LADEN 46
Neue Energiekette/ Software/ Ladungssicherung

WEBSEITENVERZEICHNIS 44

KLEINANZEIGEN 47

